

本書は製品とともに大切に保管してください

## N8190-165/166 Fibre Channel コントローラ 使用上のご注意 N8190-165/166 Fibre Channel Controller NOTES ON USE

まえがき

### Preface

このたびは、N8190-165/166 Fibre Channel コントローラをお買い上げいただきまことにありがとうございます。

本書は、N8190-165/166 Fibre Channel コントローラ（以降「本製品」と呼ぶ）を正しく、安全に設置、使用するための手引きです。本製品を取り扱う前に必ずお読みください。また、本製品を使用する上でわからないこと、不具合が起きたときにもぜひご利用ください。本書は、必要な時にすぐに参照できるように必ずお手元に保管してください。

本製品を取り付ける本体装置の取り扱いについての説明は、本体装置のユーザズガイドをご覧ください。また、本製品を取り扱う前に「使用上のご注意」を必ずお読みください。

本製品の機能について、詳しくは「<http://ipn.nec.com/express/>」掲載のユーザズガイドをご覧ください。

Congratulations on your purchase of the N8190-165/166 Fibre Channel Controller.

The User's Guide describes how to install and use the N8190-165/166 Fibre Channel Controller (hereafter called this product) correctly and safely. Read the guide thoroughly before handling it. In addition, refer to this manual when you want to know how to use it or when some malfunction occurs. Always keep the manual at hand so that you can see it as soon as possible if necessary.

For the server in which this product is installed, refer to the User's Guide of the server. And read this "Notes on Use" carefully before handling this product.

See a user's guide in "<http://www.nec.com/express/>" for the detailed function of this product.

<http://ipn.nec.com/express/>  
<http://www.nec.com/express/>

### ご注意

#### Notes:

- (1) 本書の内容の一部または全部を無断転載することは禁止されています。
  - (2) 本書の内容に関しては将来予告なしに変更することがあります。
  - (3) NEC の許可なく複製・改変などを行うことはできません。
  - (4) 本書は内容について万全を期して作成いたしました。万一ご不審な点や誤り、記載もれなどお気づきのことがありましたら、お買い求めの販売店にご連絡ください。
  - (5) 運用した結果の影響については(4)項にかかわらず責任を負いかねますのでご了承ください。
  - (6) 落丁、乱丁本はお取り替えいたします。
- (1) No part of this manual may be reproduced in any form without the prior written permission of NEC Corporation.
  - (2) The contents of this manual may be revised without prior notice.
  - (3) The contents of this manual shall not be copied or altered without the prior written permission of NEC Corporation.
  - (4) All efforts have been made to ensure the accuracy of all information in this manual. If you notice any part unclear, incorrect, or omitted in this manual, contact the sales agent where you purchased this product.
  - (5) NEC assumes no liability arising from the use of this product, nor any liability for incidental or consequential damages arising from the use of this manual regardless of Item (4).
  - (6) If you find any missing pages or pages out of order in this manual, please contact your dealer for a replacement.

- 製品をご使用になる前に必ず本書をお読みください。本書は熟読の上、大切に保管してください。  
Make sure you read this manual before using the product. After reading this manual carefully.  
Keep it in a safe place.
- 本書は、必要なときにすぐに参照できるよう、お手元に置いておくようにしてください。「使用上のご注意」を必ずお読みください。  
Keep this document at hand for quick reference at anytime necessary.  
Be sure to read this section carefully.



\*CBZ-010811-001-017\*

## ⚠ 使用上のご注意 ～必ずお読みください～

### NOTES ON USE - Always read the Notes -

This product, is supplied, warranted and supported by NEC. NEC's warranty and support terms and conditions, contact points and procedures take precedence over those of HPE. Per EU Decision 768/2008/EC, HPE is the manufacturer of record.

本製品を安全に正しくご使用になるために必要な情報が記載されています。  
The following includes information necessary for proper and safe operation of this product.

### 安全に関わる表示について SAFETY INDICATIONS

本書では、安全にお使いいただくためにいろいろな絵表示をしています。表示を無視し、誤った取り扱いをすることによって生じる内容を次のように区分しています。内容をよく理解してから本文をお読みください。  
In the User's Guide, "WARNING" or "CAUTION" is used to indicate a degree of danger. These terms are defined as follows:

	<b>警告</b>	人が死にる、または重傷を負うおそれがあることを示します。
	<b>WARNING</b>	Indicates the presence of a hazard that may result in death or serious personal injury.
	<b>注意</b>	火傷やけがなどを負うおそれや物的損害を負うおそれがあることを示します。
	<b>CAUTION</b>	Indicates the presence of a hazard that may cause minor personal injury, including burns, or property damage.

危険に対する注意・表示は次の3種類の記号を使って表しています。それぞれの記号は次のような意味を持つものとして定義されています。  
Precautions against hazards are presented with the following symbols. The individual symbols are defined as follows:

	注意の喚起 Attention	この記号は危険が発生するおそれがあることを表します。記号の中の絵表示は危険の内容を図案化したものです。 This symbol indicates the presence of a hazard. An image in the symbol illustrates the hazard type.	(例) (Example)  (感電注意) Precaution against electric shock
	行為の禁止 Prohibited Action	この記号は行為の禁止を表します。記号の中や近くの絵表示は、してはならない行為の内容を図案化したものです。 This symbol indicates prohibited actions. An image in the symbol illustrates a particular prohibited action.	(例) (Example)  (分解禁止) Prohibition of disassembly
	行為の強制 Mandatory Action	この記号は行為の強制を表します。記号の中の絵表示は、しなければならない行為の内容を図案化したものです。危険を避けるためにはこの行為が必要です。 This symbol indicates mandatory actions. An image in the symbol illustrates a mandatory action to avoid a particular hazard.	(例) (Example)  (プラグを抜け) Unplug an equipment

### 本書で使用する記号とその内容

#### Symbols Used in This Manual and Warning Labels

##### 注意の喚起 Attentions

	特定しない一般的な注意・警告を示します。 Indicates a general notice or warning that cannot be specifically identified.
	感電のおそれがあることを示します。 Indicates that improper use may cause an electric shock.
	高温による障害を負うおそれがあることを示します。 Indicates the presence of a hot surface or component. Touching this surface could result in bodily injury.
	発煙または発火のおそれがあることを示します。 Indicates that improper use may cause fumes or fire.

##### 行為の禁止 Prohibited Actions

	特定しない一般的な禁止を示します。 Indicates a general prohibited action that cannot be specifically identified.
	分解・修理しないでください。感電や火災のおそれがあります。 Do not disassemble, repair, or modify the server. Otherwise, an electric shock or fire may be caused.
	ぬれた手で触らないでください。感電するおそれがあります。 Do not touch the server with wet hand. Otherwise, an electric shock may be caused.

##### 行為の強制 Mandatory Action

	電源コードをコンセントから抜いてください。火災や感電のおそれがあります。 Unplug the power cord of the server. Otherwise, an electric shock or fire may be caused.
	特定しない一般的な使用者の行為を指示します。説明に従った操作をしてください。 Indicates a mandatory action that cannot be specifically identified. Make sure to follow the instruction.

### 安全上のご注意

#### Notes on Safety

本製品を安全にお使いいただくために、ここで説明する注意事項をよく読んでご理解していただき、安全にご活用ください。記号の説明については巻頭の『安全にかかわる表示について』の説明をご覧ください。

This section provides notes on using this product safely. Read this section carefully to ensure proper and safe use of the product. For symbols, see "SAFETY INDICATIONS" provided earlier.

**警告**

**人命に関わる業務や高度な信頼性を必要とする業務には使用しない**  
**Do not use this product for services where critical high availability may directly affect human lives.**

本製品は、医療機器、原子力設備や機器、航空宇宙機器、輸送設備や機器など、人命に関わる設備や機器および高度な信頼性を必要とする設備や機器などへの組み込みやこれら機器の制御などを目的とした使用は意図されておりません。これら設備や機器、制御システムなどに本製品を使用した結果、人身事故、財産損傷などが生じても当社はいかなる責任も負いかねます。  
This product is not intended to be used with or control facilities or devices concerning human lives, including medical devices, nuclear facilities and devices, aeronautics and space devices, transportation facilities and devices; and facilities and devices requiring high reliability. NEC assumes no liability for any accident resulting in personal injury, death, or property damage if this product has been used in the above conditions.

**ご自分で分解、修理、改造はしない**  
**Do not disassemble, repair, or alter this product.**

本書に記載されている場合を除き、絶対に分解したり、修理・改造を行ったりしないでください。装置が正常に動作しなくなるばかりでなく、感電や火災の危険があります。故障の際は買い求めの販売店または保守サービス会社にご連絡ください。  
Never attempt to disassemble, repair, or alter this product on any occasion other than described in this guide. Failure to follow this instruction may cause an electric shock or fire as well as malfunctions of this product.

**電源プラグを差し込んだまま取り扱わない**  
**Do not handle this product during an electrical storm.**

本製品の取り付け/取り外しは、本体装置の電源を OFF にして、電源プラグをコンセントから抜いて行ってください。たとえ電源を OFF にしても、電源コードを接続したまま装置内の部品やケーブル/コネクタに触ると感電したり、ショートにより火災を起こしたりすることがあります。また、ぬれた手で本装置の取り付け/取り外しを行わないでください。故障するばかりでなく、感電するおそれがあります。  
When installing this product in the computer, please read the user's guide of the computer and unplug the power plug from the electrical outlet. Do not insert or remove the power plug with wet hands. Doing so can lead to faults or electric shock. Do not pull on the lead when unplugging the power plug from the electrical outlet. Doing so can damage the power cord and lead to shorting or electric shock.

**煙や臭気・異音が生じたまま使用しない**  
**Do not use this product if any smoke, odor, or noise is present.**

万一、煙・臭気・異音などが生じた場合は、ただちに電源を OFF にして電源コードをコンセントから抜いてください。その後、買い求めの販売店または保守サービス会社にご連絡ください。そのまますぐ使用すると火災の原因となります。  
If smoke, odor, or noise is present, immediately turn off the POWER/SLEEP switch and disconnect the power plug from the outlet, then contact your sales agent. Using this product in such conditions may cause a fire.

**注意**

**ケーブル部を持って引き抜かない**  
**Do not pull the cable when disconnecting it.**

本体装置の電源コードなどを抜くときはコネクタ部分およびタブを持ってまっすぐ引き抜いてください。ケーブル部分を持って引っ張ったりコネクタ部分に無理な力を加えたりするとケーブル部分が破損し、火災や感電の原因となります。  
When disconnecting the cable from the device, hold the cable connector/cable tag and pull it straight out. Pulling the cable out by the cable portion or giving mechanical stress to the connector could damage the cables and connectors to result in an electrical shock hazard or a fire.

**高温に注意する**  
**Avoid installation in extreme temperature conditions.**

本体装置の電源を OFF にした直後は、装置内の部品が高温になっています。十分に冷めたことを確認してから取り付け/取り外しを行ってください。  
Immediately after the computer is powered off, its internal components such as hard disks are very hot. Leave the computer until its internal components fully cool down before installing/removing any component.

**ぬれた手で電源コードを持たない**  
**Do not hold the power plug with a wet hand.**

本製品の取り付け、取り外しの際は、ぬれた手で本体装置の電源コードの抜き差しをしないでください。感電するおそれがあります。  
Do not disconnect/connect the plug while your hands are wet. Failure to follow this warning may cause an electric shock.

＜次頁に続く＞  
<Continued on next page.>

## 注意



### 確実に接続する Connect firmly.

本製品を本体装置の PCI スロットに接続するときは、確実に差し込んでください。完全に差し込まなかった場合、発煙や発火のおそれがあります。  
Please connect the product to the computer firmly. A loose connection can cause a contact failure and can lead to smoke or fire.



### 中途半端に差し込まない

Insert the power plug into the outlet as far as it goes.

電源コードおよびケーブルは根本までしっかりと差し込んでください。中途半端に差し込むと接触不良のため発熱し、火災の原因となることがあります。また差し込み部にほこりがたまり、水滴などが付くと発熱し、火災の原因となるおそれがあります。  
Heat generation resulting from a halfway inserted power plug/cable (imperfect contact) may cause a fire. Heat will also be generated if condensation is formed on dusty blades of the halfway inserted plug, increasing the possibility of fire.



### 指定以外のインタフェースケーブルを使用しない

Do not use any unauthorized interface cable.

インタフェースケーブルは、指定するものを使用し、接続する装置やコネクタを確認した上で接続してください。指定以外のケーブルを使用したり、接続先を誤ったりすると、ショートにより感電や火災を起こすことがあります。  
インタフェースケーブルの取り扱いや接続について次の注意をお守りください。

- ・破損したケーブルを使用しない。
- ・ケーブルを踏まない。
- ・ケーブルの上にものを載せない。
- ・ケーブルを改造・加工・修復しない。

また、Fibre Channel ケーブルを取り外すときは、ラッチを押さえて、コネクタ部分を持って真っ直ぐに引き抜いてください。

Fibre Channel ケーブルは、当社指定のものを使用し、接続先をよく確認した上で接続してください。



Use only the interface cable that comes with this product. Use of an unauthorized interface cable may cause a fire when the electric current exceeds the rated flow. Also, observe the following to prevent an electric shock or fire caused by a damaged cord.

- Do not use any damaged cable. (Replace a damaged cable with a new one of the same specifications. Ask your sales agent for replacement.)
- Do not step the cable.
- Do not place any object on the cable.
- Do not alter, modify, or repair the cable.

When disconnecting a cable, push the latch, hold the connector, and pull it out straight. Use only the Fibre Channel cable authorized by NEC and connects it to the proper connector.

Ignoring these instructions may cause a short circuit, resulting in a fire, electric shock, or malfunction.



### Fibre Channel コネクタにカバーを必ず使用しない

Do not use this product without Fibre Channel connector cover.

常に Fibre Channel コネクタは付属の防塵カバーもしくは Fibre Channel ケーブルを接続した状態で使用してください。異常故障が発生した場合にレーザ光で目や皮膚を傷めることがあります。

Always cover each Fibre Channel connectors with the provided cover or properly connect this product to a Fibre Channel cable.

If an abnormal fault occurs, it could cause this product to operate in a mode that may cause eye or skin damage.



### 腐食性ガスの存在する環境で使用または保管しない

Do not use or store this product in corrosive environment.

腐食性ガス(二酸化硫黄、硫化水素、二酸化窒素、塩素、アンモニア、オゾンなど)の存在する環境に設置し、使用しないでください。また、ほこりや空気中に腐食を促進する成分(塩化ナトリウムや硫黄など)や導電性の金属などが含まれている環境へも設置しないでください。装置内部のプリント板が腐食し、故障および発煙・発火の原因となるおそれがあります。もしご使用の環境で上記の疑いがある場合は、販売店または保守サービス会社にご相談ください。

Avoid the usage or storage of this product in an environment which may be exposed to corrosive gases, such as those including but not limited to: sulfur dioxide, hydrogen sulfide, nitrogen dioxide, chlorine, ammonia and/or ozone.

Avoid installing this product in a dusty environment or one that may be exposed to corrosive materials such as sodium chloride and/or sulfur.

Avoid installing this product in an environment which may have excessive metal flakes or conductive particles in the air.

Such environments may cause corrosion or short circuits within this product, resulting in not only damage to this product, but may even lead to be a fire hazard.

If there are any concerns regarding the environment at the planned site of installation or storage, please contact your sales agent.

取り扱い上のご注意 ～装置を正しく動作させるために～

## Notes on Use - for correct operation of the Product-

本製品を使用するときに注意していただきたいことを次に示します。これらの注意を無視して、本製品を使用した場合、資産(データやその他の装置)が破壊されるおそれがありますので必ずお守りください。

The following precautions must be observed when using this product. Ignoring these precautions while using this product will result in the destruction of assets (data and other devices). Please observe the following.

- 本製品は大変静電気に弱い電子部品です。本体装置の金属フレーム部分などに触れて身体の静電気を逃がしてから取り扱ってください。また、本製品の端子部分や部品を素手で触ったり、直接机の上に置いたりしないでください。

This product is sensitive to static electricity. Please discharge any static electricity by touching a metal object such as the metal frame of the computer before handling the product. Moreover, do not touch the contacts of the product, or place the product on a desk.

- 携帯電話や PHS、ポケットベルなどを近くに使用しないでください。電波による誤動作の原因となります。  
Turn off the cellular phone or pager. Radio interference may cause malfunctions of this product.

- 本製品を落としたり物にぶつかけたりしないでください。誤動作や故障するおそれがあります。  
Do not drop or hit the product. Doing so can lead to malfunction or failure.

- 危険防止及び故障防止のため作業を行なう際には、本体装置の電源スイッチを OFF にし、電源プラグをコンセントから抜いてください。但し、ホットスワップ(活線挿抜)対象製品の取り付け/取り外し時の電源スイッチの OFF および電源プラグのコンセントからの取り外しは除きます。

To avoid electric hazard and malfunction, be sure to turn off the Power switch of this product and unplug the power cord from an outlet before carrying out the work. However, there is no need to do this if the internal optional device is hot-swappable.

- 本製品は静電気に弱い電子部品で構成されています。製品の取り付け/取り外しの際は、静電気による製品の故障を防止するため静電気対策用リストストラップなどの装着により静電気を除去してください。また、リストストラップを使用する場合は、接地された箇所に接続して使用してください。

This internal optional device consists of static-sensitive electronic components. To avoid failures caused by static electricity when installing or uninstalling the internal optional device, wear an anti-static wrist strap on your wrist and provide erasing before carrying out the work. And also connect a wrist strap to earth ground when you wear a wrist strap.

- 本体装置の PCI スロットにうまく本製品を取り付けられないときは、いったん本製品を取り外してから取り付けなおしてください。過度の力を加えると破損するおそれがありますので注意してください。

Please read the user's guide of the computer before connecting this product. When connecting the product, insert the product firmly into the PCI slot. If this product is not correctly connected to the PCI slot of computer, remove the product and connect it again. Using excessive force can lead to damage.

- 本製品の SFP+ モジュールが取り外しにくいときは、本製品を本体装置に固定しているネジを緩めてからやり直してください。過度の力を加えると破損するおそれがありますので注意してください。

When remove the SFP+ module firmly from the product, screw down, release this product from the PCI slot and remove again. Using excessive force can lead to damage.

梱包箱の中身について

In the Package

梱包箱の中には本製品以外に色々な添付品が同梱されています。本製品に添付の構成品表を参照し、全ての添付品が揃っていることを確認してください。万一、足りないものや損傷しているものがあつた場合には、本製品をご購入された販売店にご連絡ください。

構成品一覧		
品名	数量	備考
Fibre Channel コントローラ	1	各ポートに SFP+モジュール実装済み
ロープロファイルブラケット	1	
保証書	1	
使用上のご注意	1	本書
シリアル番号ラベル	1	

The carton contains various accessories, as well as this product itself. See the packing list to make sure that you have everything and that individual components are not damaged. If you find any component missing or damaged, contact your sales agent.

Packing List		
Name	Qty.	Memo.
Fibre Channel Controller	1	SFP+ Module are attached in each ports.
Low Profile Bracket	1	
Warranty	1	Valid only in Japan.
NOTES ON USE	1	This guide
Serial Number Label	1	

組込出荷品について

About BTO Shipment

添付品の箱の中に SFP+モジュールと未使用ブラケットが同梱されています。万一、足りなかったり損傷しているものがあつた場合には、本製品をご購入された販売店にご連絡ください。なお、異なる形状の SFP+モジュールがあつても、機能などに問題はありません。

品名	数量	備考
ブラケット	1	
SFP+ (16Gb SFP+ SW XCVR-E)	右記	N8190-165: 1、N8190-166: 2

The SFP+ Modules and the Bracket are contained in the Accessory Box. If you find any component missing or damaged, contact your sales agent. The appearance of SFP+ modules is different, but no problem are there with that function.

Name	Qty.	Memo.
Bracket	1	
SFP+ (16Gb SFP+ SW XCVR-E)	1 or 2	N8190-165: 1、N8190-166: 2

第三者への譲渡について

Transfer to Third Party

本製品を第三者に譲渡（または売却）する時には、必ず本書を含む全ての添付品をあわせて譲渡（または売却）してください。

Make sure to provide this manual along with this product to a third party.

ソフトウェアに関しては、譲渡した側は一切の複製物を所有しないでください。また、インストールした装置から削除した後、譲渡してください。

To transfer or sell any software application that comes with the product to a third party, the following requirements must be satisfied:

All provided software applications must be transferred and no backup copies must be retained. Software applications must be uninstalled before transferring the product.

廃棄について

Disposal

本製品の廃棄については、各自治体の廃棄ルールに従って分別廃棄して下さい。詳しくは、各自治体にお問い合わせ下さい。  
Dispose of this product according to all national laws and regulations.

データの保管について

Data Backup

オペレータの操作ミス、衝撃や温度変化等による装置の故障によってデータが失われる可能性があります。万一に備えて、物理デバイスに保存されている大切なデータは、定期的にバックアップを行ってください。

The device failure due to shock or thermal changes, as well as operator's error, may cause loss of data. To avoid loss of data, NEC recommends that you should make a back-up copy of your valuable data on a regular basis.

輸送について

Transportation

本製品を輸送する際は、本体装置から取り出し、本製品とすべての添付品を購入時の梱包箱に入れてください。

To transport this product, remove this product from the server and put it in the shipping carton along with accessories.

保守用部品について

Spare Parts

本製品の保守用部品の保有期間は、製造打ち切り後5年です。  
The spare parts of this product is available within five years from EOL.

VOCIに関する表示(for Japan)

この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。 VCCI－A

FCC Compliance Information Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Industry Canada Class A Emission Compliance Statement/

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada:

CAN ICES-3(A)/NMB-3(A)

CE Statement

Warning: This equipment is compliant with Class A of EN55032. In a residential environment this equipment may cause radio interference.

Importer EU Contact: NEC Nederland B.V. Olympia 4, 1213 NT Hilversum, The Netherlands

BSMI Statement (for Taiwan)

警告使用者:  
此為甲類資訊技術設備, 於居住環境中使用時, 可能會造成射頻擾動, 在此種情況下, 使用者會被要求採取某些適當的對策。

KC Statement (for South Korea)

기종별	사용자안내문
A 급 기기	이 기기는 업무용(A 급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Registration No.	: MSIP-REM-QLG-BK3210407
Basic Model Number	: BK3210407
Registrant	: QLOGIC CORPORATION
Equipment Name	: PCIe HBA
Manufacturer	: QLOGIC CORPORATION
Country of Origin	: China or Malaysia or United States of America

RoHS Statement

This product is RoHS compliant.

本製品はクラス1レーザ製品に適合しています。

This product is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT.